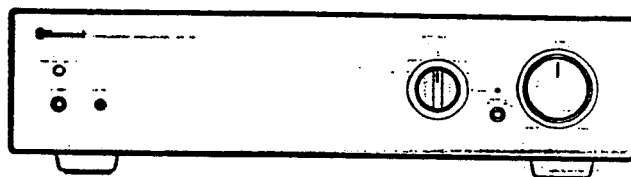


*OPUS 7*



**AX-7R**

*Integrierter Stereoverstärker*

 **Sherwood**



## Auspacken und Aufstellung

### **Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf!**

Ihr neuer High-Fidelity-Verstärker ist auf Jahre ungetrübten Klanggenusses und störungsfreien Betriebs hin ausgelegt.

Nehmen Sie sich bitte ein wenig Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen. Hier werden die Eigenschaften und der Betrieb Ihres Verstärkers erläutert, und Sie erfahren, wie das Gerät fehlerfrei angeschlossen wird.

Packen Sie Ihren Verstärker bitte vorsichtig aus. Wir empfehlen, den Karton und das Verpackungsmaterial aufzuheben. Das kann von Vorteil sein, wenn Sie das Gerät einmal transportieren müssen oder wenn es zur Reparatur geschickt werden sollte. Ihr Verstärker muß waagrecht aufgestellt werden, und hinter dem Gerät sollten mindestens 5 cm Platz gelassen werden, um eine ausreichende Belüftung und den Kabelanschluß zu ermöglichen.

Um vorzeitige Beschädigungen zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Nähe von Heizkörpern, vor Warmluftöffnungen, in direktem Sonnenlicht oder an sehr feuchten bzw. staubigen Orten aufstellen.

Schließen Sie die übrigen Bausteine Ihrer Anlage so an, wie es im folgenden Kapitel beschrieben wird.



**VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHALTEN, NEHMEN SIE DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) NICHT AB. ES BEFINDEN SICH KEINE TEILE IM INNERN, DIE VOM ANWENDER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. ÜBERLASSEN SIE ALLE WARTUNGSARBEITEN EINEM QUALIFIZIERTEM TECHNIKER.**



Dieses Symbol soll den Benutzer vor nicht isolierten "gefährlichen Spannungen" im Gerätegehäuse warnen. Diese Spannungen können groß genug sein, um Personen durch einen elektrischen Schlag zu verletzen.



Dieses Symbol soll den Benutzer darauf aufmerksam machen, daß die Beschreibungen, die mit dem Gerät ausgeliefert wird, wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise enthalten.

### **WARNUNG**

Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags zu vermeiden.

## **Bitte vor Anschluß und Inbetriebnahme des Geräts lesen!**

---

### **Europa 230 V**

---

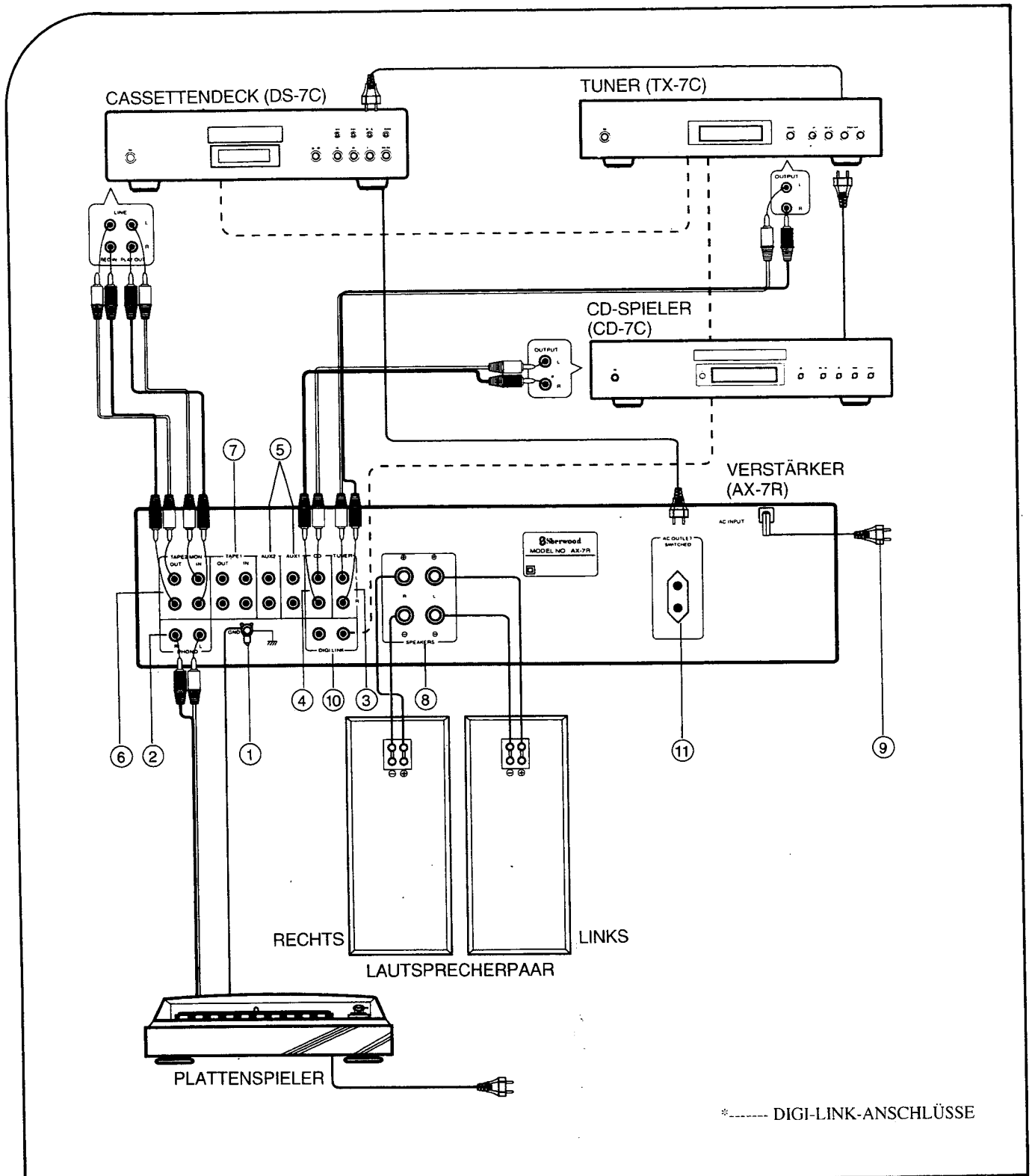
Sheerwood-HiFi-Komponenten erfüllen alle europäischen Normen für elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit. Das CE-Prüfzeichen auf dem Gerät bestätigt, daß alle vorgeschriebenen Prüfungen stattgefunden haben und während der Serienfertigung die Einhaltung der Vorschriften laufend überwacht wurde.

Alle für den europäischen Markt gebauten Sherwood-Geräte sind für die einheitliche Netzwechselspannung von 230 Volt eingerichtet und können bedenkenlos an allen üblichen Euro- und Schukosteckdosen betrieben werden.

Wenn Sie Ihr Gerät selbst installieren, vermeiden Sie aus Sicherheitsgründen die Verwendung von offensichtlich beschädigten oder sonstwie zweifelhaften Verlängerungskabeln und Tischsteckdosen. Der Umgang mit elektrischem Strom ist nur so lange gefahrlos, wie Gedankenlosigkeit, Leichtsinn und Unvernunft keine Chance bekommen. Bitten Sie im Zweifel stets Ihren Fachhändler um Rat.

## Anschlüsse auf der Rückseite

- Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, wenn Sie Verbindungskabel einstecken oder herausnehmen.
- Stellen Sie die Verbindungen fest und richtig her : Beachten Sie linken und rechten Kanal und die richtige Polarität (+ und -). Wenn Sie dies nicht tun, können sich Klangverluste, Rauschen oder Schäden am Gerät ergeben.



**① SYSTEMERDANSCHLUSS**

Über diesen Anschluß wird die Erdleitung des Plattenspielers mit dem Verstärker verbunden, um Brummgeräusche weitgehend auszuschalten.

**② PHONOEINGANGSBUCHSEN**

Schließen Sie das Ausgangskabel eines Plattenspielers mit MM-Tonabnehmersystem (Drehmagnet) an diesen Eingang an.

**③ TUNER-EINGANGSBUCHSEN**

Verbinden Sie diese Buchsen mit den Ausgangsbuchsen eines Tuners.

**④ CD-EINGANGSBUCHSEN**

Verbinden Sie diese Buchsen mit den Ausgangsbuchsen eines CD-Spielers.

**⑤ AUX1/AUX2-EINGANGSBUCHSEN**

Diese Zusatzbuchsen sind für eine beliebige Programmquelle gedacht, die Sie wiedergeben möchten. Verbinden Sie diese Buchsen mit den Ausgangsbuchsen eines weiteren CD-Spielers, eines Fernsehgeräts, eines Videorecorders oder eines Plattenspielers mit keramischem Tonabnehmersystem.

**⑥ AUFNAHME/WIEDERGABEBUCHSEN FÜR CASSETTENECK2**

Verbinden Sie diese Wiedergabeeingangsbuchsen mit den Wiedergabeausgangsbuchsen Ihres Cassettendecks und die Aufnahmeausgangsbuchsen mit den Aufnahmeeingangsbuchsen eines Cassettendecks.

**⑦ AUFNAHME/WIEDERGABEBUCHSEN FÜR CASSETTENECK1**

Verbinden Sie diese Wiedergabeeingangsbuchsen mit den Wiedergabeausgangsbuchsen Ihres Cassettendecks und die Aufnahmeausgangsbuchsen mit den Aufnahmeeingangsbuchsen eines zusätzlichen Cassettendecks.

**⑧ LAUTSPRECHERAUSGÄNGE**

Der linke (L) und der rechte (R) Lautsprecher müssen mit den entsprechenden Lautsprecheranschlüssen verbunden werden. Achten Sie unbedingt darauf, daß die Plus-Anschlüsse (+) und die Minus-Anschlüsse(–) der Lautsprecher mit den entsprechenden Anschlüssen des Verstärkers verbunden werden.

- Um Leistungsverluste in den Lautsprecherkabeln zu vermeiden, wird empfohlen, den folgenden Drahtdurchschnitt für die nachstehenden Kabellängen zu wählen :  
bis 12 m Länge : 0.75 mm<sup>2</sup> Querschnitt  
über 12 m Länge : 1.50 mm<sup>2</sup> Querschnitt  
über 30 m Länge : 2.50 mm<sup>2</sup> Querschnitt
- Um den Verstärker nicht zu beschädigen, sollten Sie nur Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 16 Ohm verwenden.

**⑨ NETZKABEL**

Stecken Sie dieses Kabel in eine geeignete Wandsteckdose.

**⑩ DIGI-LINK-BUCHSE**

Schließen Sie diese Buchse an die Digi-Link-Buchse eines Sherwood-Bausteins an, wie etwa TX-7C, DS-7C oder CD-7C, um den angeschlossenen Baustein über das Digi-Link-System fernsteuern zu können.

Wenn Sie andere Bausteine fernbedienen möchten, müssen Sie den angeschlossenen Baustein an den Baustein anschließen, der fernbedient werden soll. Sehen Sie sich in diesem Zusammenhang das Anschlußdiagramm für die Geräterückseite an.

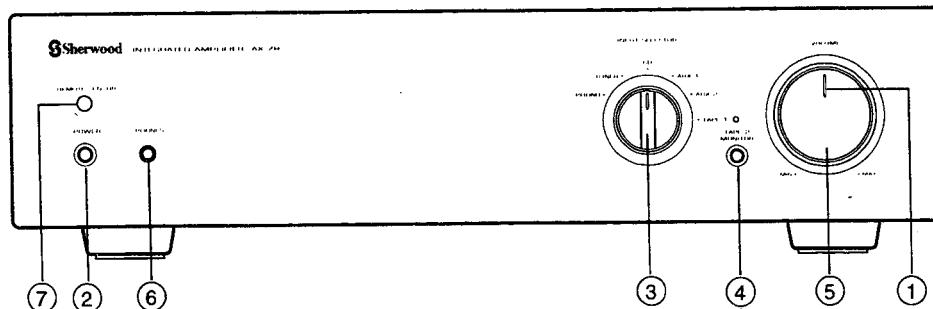
**⑪ MITSCHALTENDER NETZAUSGANG**

Wenn Sie den Netzschalter dieses Verstärkers betätigen, wird die Stromversorgung dieses Netzausgangs einbzw. ausgeschaltet.

**HINWEIS :** Schließen Sie an diesen Netzausgang keine Geräte an, deren Leistungsaufnahme über 100 Watt liegt.

# Bedienungselemente auf der Vorderseite und Systemfernbedienung

## Bedienungselemente auf der Vorderseite



## Systemfernbedienung

### ■ Zifferntasten (0-9)

### ■ Tunerbereich

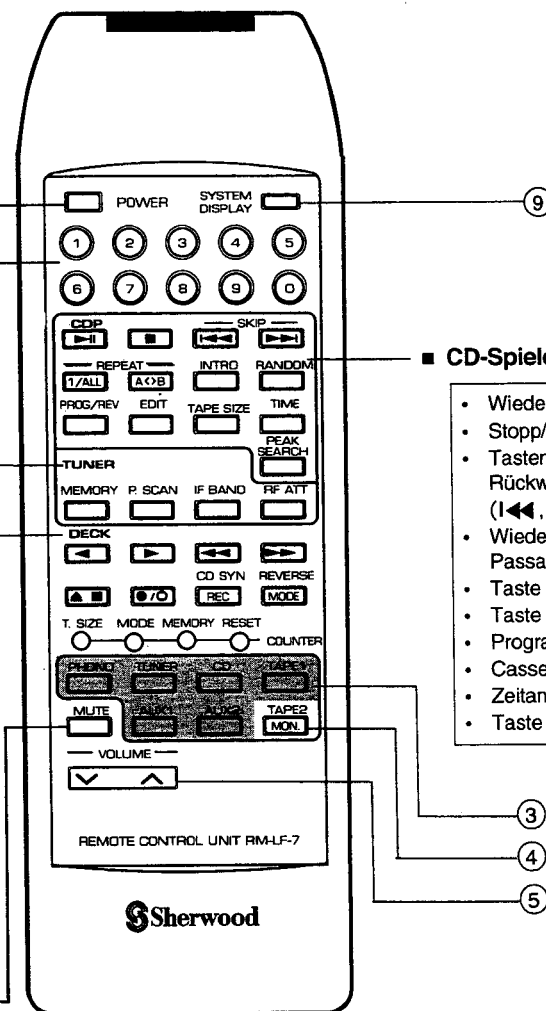
- Speichertaste
- Sendersuchlaufaste
- Zwischenfrequenzbandtaste
- RF-Betriebstaste

### ■ Cassettendeckbereich

- Tasten für Reverse-Wiedergabe/Wiedergabe (◀, ▶)
- Tasten für schnellen Rücklauf/Vorlauf (◀◀, ▶▶)
- Tasten zum Öffnen/Schließen/Stoppen (▲/■)
- Aufnahme/Aufnahmestummschaltungstaste (●/○)
- CD-Synchronaufnahmetaste
- Taste für Umkehrbetrieb
- Cassettengrößentaste
- Taste für Zählwerksbetrieb
- Speichertaste
- Taste zum Rückstellen des Zählwerks

### ■ CD-Spielerbereich

- Wiedergabe/Pausentaste (▶▶)
- Stopp/Löschtaste (■)
- Tasten zum Rückwärts/Vorwärtsüberspringen (I◀◀, ▶▶I)
- Wiederholtasten (1/alle, bestimmte Passage)
- Taste zum Anspielen aller Titel
- Taste für zufällige wiedergabe
- Programmier/Prüftaste
- Cassettengrößentaste
- Zeitanzeigtaste
- Taste für Spitzenpegelsuche



SYSTEMFERNBEDienung

## ① NETZSTROMANZEIGE

### ② NETZSCHALTER

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Netzstromanzeige schaltet sich ein. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird die Stromversorgung ausgeschaltet, und die Netzstromanzeige schaltet sich aus.

- Die Stromversorgung solcher Sherwood-Bausteine wie TX-7C, DS-7C und CD-7C, die über Digi-Link angeschlossen sind, wird mit Hilfe dieser Taste ein-oder ausgeschaltet.

### ③ EINGANGSWAHLSCHALTER/TASTEN

Drehen Sie den Eingangswahlschalter oder drücken Sie auf der Fernbedienung die entsprechende Taste, um die gewünschte Programmquelle auszuwählen.

- Wenn diese Gerät an den Sherwood-Tuner TX-7C über Digi-Link angeschlossen ist, dann wird das Zeichen der ausgewählten Programmquelle mit Ausnahme von TAPE 2 MONITOR im Fluoreszenzdisplay des TX-7C angezeigt.
- Wird die gewünschte Programmquelle mit den Eingangswahltasten im abgeschalteten Betrieb gewählt, dann wird die Stromversorgung automatisch eingeschaltet, und die gewünschte Programmquelle wird ausgewählt.

### ④ TAPE-2-MONITOR-TASTE/ANZEIGELEUCHTE

Wenn Sie mit einem Cassettendeck, das an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist, eine Cassette wiedergeben oder bespielen wollen, dann drücken Sie diese Taste, so daß sich die TAPE-2-MONITOR-Leuchte einschaltet.

- Wenn die TAPE-2-MONITOR-Leuchte brennt, können Sie nur die Wiedergabe des an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossenen Geräts hören, und zwar unabhängig davon, in welcher Stellung sich der Eingangswahlschalter befindet.

### ⑤ LAUTSTÄRKEREGLER/TASTEN (AUFWÄRTS-UND ABWÄRTSTASTEN)

Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe dieses Reglers oder dieser Tasten auf einen angenehmen Pegel ein.

### ⑥ KOPFHÖRERBUCHSE

An diese Buchse können Sie einen Stereokopfhörer mit einem 1/4"-Cinchstecker anschließen, um ungestört Musik zu hören.

## ⑦ FERNBEDIENUNGSSENSOR

Hier werden die Signal der Systemfernbedienung empfangen.

### ⑧ STUMMSCHALTUNGSTASTE

Verwenden Sie diese Taste, um die Lautstärke kurzfristig stummzuschalten. Drücken Sie diese Taste erneut, um auf die zuvor eingestellte Lautstärke zurückzuschalten.

### ⑨ SYSTEMDISPLAYTASTE

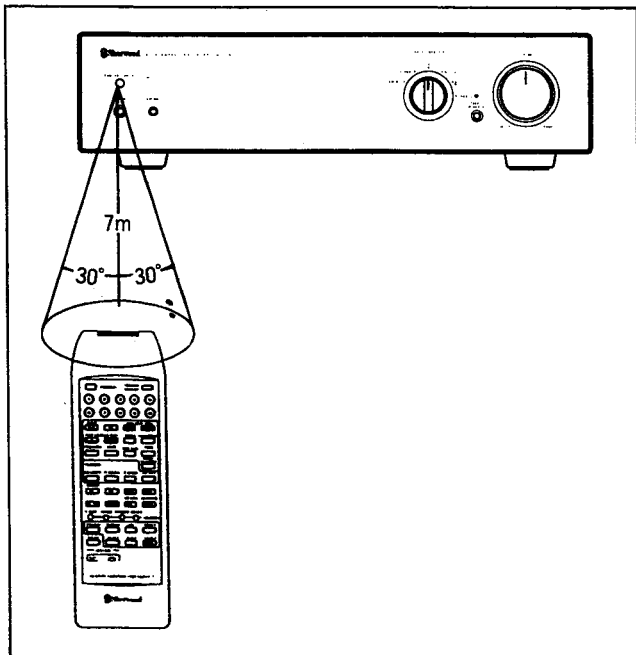
Wenn Sie diese Taste mehrmals hintereinander drücken, dann wird die Helligkeit des Display solcher Sherwood-Bausteine wie TX-7C, DS-7C und CD-7C, die über Digi-Link miteinander in Verbindung stehen, wie folgt zyklisch geändert :

→ EIN → Abdunklung → stärkere Abdunklung →

- Einzelheiten zu anderen Funktionstasten auf der Systemfernbedienung finden Sie in den jeweiligen Bedienungsanleitungen der einzelnen Bausteine wie TX-7C, DS-7C oder CD-7C.

## ■ BETRIEBBEREICH DER SYSTEMFERNBEDIENUNG

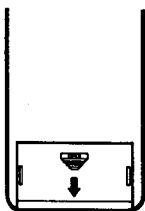
- Verwenden Sie die Systemfernbedienung in einem Bereich etwa 7 Metern und Winkel bis etwa 30 Grad unter gleichzeitiger Ausrichtung auf den Fernbedienungssensor.



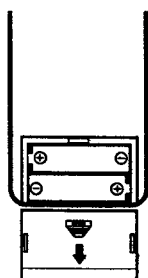
## ■ EINLEGEN DER BATTERIEN

- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (NiCd-Batterien).

1. Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab.

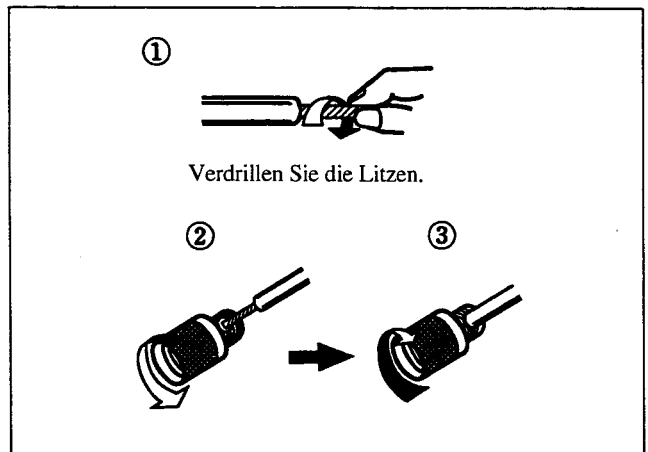


2. Legen Sie zwei Batterien der Größe "AA" (R6) ein und achten Sie auf die richtige Polarität.



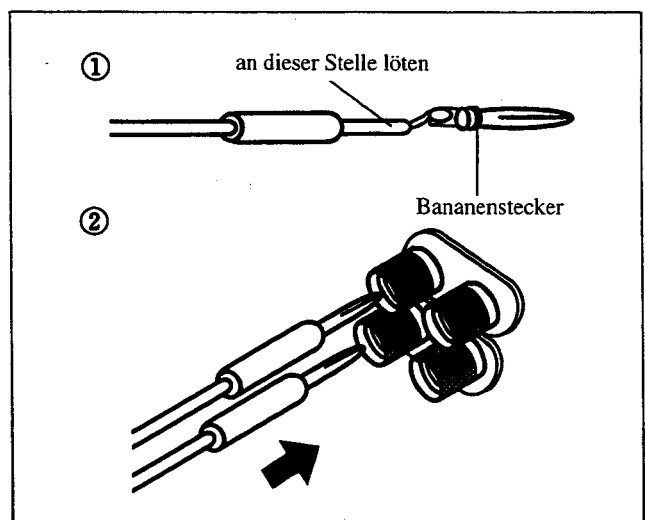
## ■ ALLGEMEINER ANSCHLUSS

- ① Entfernen Sie etwa 10 mm der Kunststoffisolierung und verdrehen Sie die Spitze der Litzen.
- ② Lösen Sie den Knopf und stecken Sie die blanken Litzen in das Anschlußloch.
- ③ Drehen Sie den Knopf wieder fest, um die Leitung sicher zu befestigen.



## ■ ANSCHLUSS MIT BANANENSTECKERN

- ① Verlöten Sie die Drahtspitze am Bananenstecker und ziehen Sie die Abdeckung fest an.
- ② Ziehen Sie den Knopf fest an und stecken Sie den Stecker in die Bohrung am Knopf.



## ■ WIEDERGABEVERFAHREN

1. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die kleinste Einstellung.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein..
3. Wählen Sie die gewünschte Programmquelle mit Hilfe des Eingangswahlschalter, der Eingangswahltasten oder der TAPE-MONITOR-Taste aus.
  - Möchten Sie keine Programmquelle wiedergeben, die an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist, dann schalten Sie die TAPE-MONITOR-Taste aus, so daß sich die TAPE-MONITOR-Anzeigeleuchte ausschaltet.
4. Schalten Sie den entsprechenden Baustein auf Wiedergabe.
5. Stellen Sie die Lautstärke mit Hilfe des Lautstärkereglers oder der Lautstärketasten auf einen Ihnen angenehmen Pegel ein.
6. Wenn das Telefon klingelt und Sie abheben wollen, drücken Sie die Stummschalttaste, um die Wiedergabe vorübergehend stummzuschalten; die Netzstromanzeigeleuchte blinkt in diesem Fall. Drücken Sie die Stummschalttaste erneut, um die vorher ausgewählte Lautstärke wiederherzustellen.
7. Wenn Sie ungestört Musik genießen wollen, dann stecken Sie den 1/4"-Cinchstecker eines Stereokopfhörers in die Kopfhörerbuchse.
  - Wenn die Kopfhörer eingesteckt sind, dann ist die Wiedergabe über die Lautsprecher blockiert.

## ■ CASSETTENAUFNAHMEN

### ■ AUFNAHME MIT CASSETTENDECK1

- Wenn die TAPE-2-MONITOR-Leuchte brennt, dann drücken Sie auf die TAPE-2-MONITOR-Taste.
1. Wählen Sie die Aufnahmequelle, die Sie aufnehmen möchten, mit Hilfe des Eingangswahlschalter oder der Eingangswahltasten aus.
  2. Starten Sie die Aufnahme mit dem Cassettendeck, das an die TAPE-1-Buchsen angeschlossen ist.
  3. Geben Sie die gewünschte Programmquelle wieder.

## ■ AUFNAHME MIT TAPE-2-MONITOR

1. Wählen Sie die Aufnahmequelle, die Sie aufnehmen möchten, mit Hilfe des Eingangswahlschalter oder der Eingangswahltasten aus.
2. Starten Sie die Aufnahme mit dem Cassettendeck, das an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist.
3. Geben Sie die gewünschte Programmquelle wieder.
  - Wenn es sich bei dem Cassettendeck, das an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist, um ein Cassettendeck mit drei Tonköpfen handelt, dann drücken Sie die TAPE-2-MONITOR-Taste, um den Ton während der Aufnahme des Cassettendecks, das an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist, über die Lautsprecher oder den Kopfhörer mitt zuhören.

## ■ KOPIEREN VON CASSETTEN

1. Wählen Sie TAPE 1 als Programmquelle aus, die aufgenommen werden soll.
2. Drücken Sie die TAPE-2-MONITOR-Taste, so daß sich die TAPE-2-MONITOR-Leuchte einschaltet.
3. Beginnen Sie die Aufnahme mit dem Cassettendeck, das an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist.
4. Geben Sie die Cassette auf dem Cassettendeck wieder, das an TAPE 1 angeschlossen ist.
  - Es ist nicht möglich, Kassetten von einem Cassettendeck, das an die TAPE-2-MONITOR-Buchsen angeschlossen ist, auf ein Cassettendeck zu überspielen, das mit den TAPE-1-Buchsen verbunden ist.

## Fehlerbeseitigung

Sollte der Verstärker nicht erwartungsgemäß funktionieren, dann lesen Sie bitte erst in der nachstehenden Tabelle nach, um herauszufinden, ob Sie das Problem selbst lösen können, ehe Sie sich an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst wenden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Netzkabel ist nicht an die Steckdose angeschlossen.</li> <li>• Die Netztaste ist nicht richtig gedrückt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Netzkabel richtig an.</li> <li>• Drücken Sie die Netztaste auf ON(EIN).</li> </ul>
Es ist kein Ton zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lautsprecherkabel sind abgetrennt.</li> <li>• Die einzelnen Bausteine sind nicht richtig miteinander verbunden.</li> <li>• Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.</li> <li>• Die Stummschalttaste ist auf ON(EIN) gedrückt.</li> <li>• Die Programmquelle ist falsch ausgewählt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.</li> <li>• Stellen Sie die Anschlüsse richtig her.</li> <li>• Stellen Sie die Lautstärke richtig ein.</li> <li>• Drücken Sie die Stummschalttaste, um die Stummschaltung auszuschalten.</li> <li>• Wählen Sie die gewünschte Programmquelle richtig aus.</li> </ul>
Es ist keine Bandaufnahme möglich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Anschlüsse sind falsch.</li> <li>• Das Cassettendeck wird falsch betrieben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Anschlüsse richtig her.</li> <li>• Betreiben Sie das Cassettendeck richtig.</li> </ul>

## Technische Daten

Sinusausgangsleistung pro Kanal, beide Kanäle werden betrieben :

IEC-Norm, 20-20000 Hz bei 8 Ohm	
Klirrfaktor : 0.05%	50 W
DIN, 1 kHz, 8 Ohm	62 W
DIN, 1 kHz, 4 Ohm	93 W
Intermodulation, 60 Hz : 7 kHz = 4 : 1 SMPTE bei 50 W, 8 Ohm	0.003%
Klirrfaktor, 1 kHz, 50 W, 8 Ohm	0.006%
Dämpfungsfaktor, 1 kHz, 8 Ohm	120
Eingangsempfindlichkeit, 50 W Ausgangsleistung, 8 Ohm, 1 kHz	
Phono (MM)	2.5 mV
Tuner/CD/Aux/Tape	160 mV
Übersteuerung des Phonovorverstärkereingangs	
bei 1 kHz, maximal 0.7% Klirrfaktor	180 mV
Fremdspannungsabstand (Nennleistung, Gewichtung A)	
Phono (MM)	76 dB
Tuner/CD/Aux/Tape Monitor	103 dB
Frequenzgang	
Phono (MM), RIAA	30-20000 Hz $\pm$ 0.5 dB
Tuner/CD/Aux/Tape Monitor, 1 W, -3 dB	5 Hz-280 kHz
Übersprechdämpfung	
Aux an CD, 1 kHz/10 kHz	90 dB

### ■ ALLGEMEIN

Netzspannung	230 V
Leistungsaufnahme	460 Watt
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	440 $\times$ 100 $\times$ 330 mm
Gewicht (netto)	10.5 kg

Hinweis: Technische Daten und Bauweise können zum Zweck von Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.